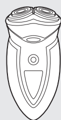
HQ6075, HQ6073, HQ6070

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the powerplug supplied.
- The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Do not use a damaged powerplug.
- If the powerplug is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Make sure the powerplug does not get wet.
- Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.




- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Electromagnetic fields (EMF)

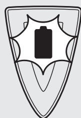
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.
To prevent the battery from going flat during shaving, you can also charge the shaver in between shaves, even if the battery is not completely empty yet. This will not damage the battery.
Charging normally takes approx. 8 hours.

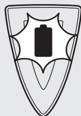
Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charge indications



Charging

- When you start charging the empty shaver the battery symbol lights up.

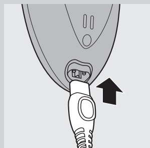


Battery running low

- HQ6075/HQ6073: When the battery is running low, the red battery symbol starts burning. When you switch off the shaver, the red battery symbol starts to flash.
- HQ6070: There is no warning or indication that the battery is running low. The appliance switches off automatically when the battery is completely empty.

Charging the appliance

Charge the appliance when the red battery symbol burns or flashes (HQ6075/HQ6073) or when the motor stops or starts running slower (HQ6070).



1 **Put the appliance plug in the shaver.**

2 **Put the powerplug in the wall socket.**

3 **Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.**

Cordless shaving time

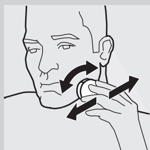
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 40 minutes.

Using the appliance

Shaving

1 **Press the on/off button once to switch on the shaver.**

The light ring goes on.



2 **Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.**

Shaving on a dry face gives the best results.
Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

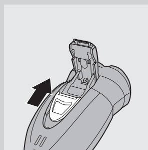
3 **Press the on/off button once to switch on the shaver.**



4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



1 Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

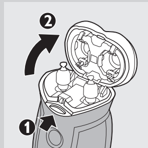
Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.
The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the appliance.

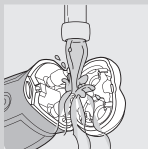
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Every day: shaving unit and hair chamber

1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

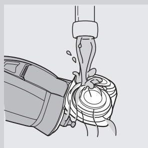


2 Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

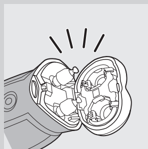
Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.



4 Rinse the outside of the appliance.

5 Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.



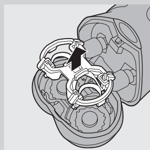
6 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

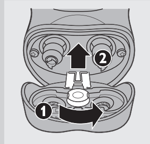
Every six months: shaving heads

1 Open the shaving unit and pull it off the shaver.

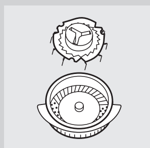
You can also leave the shaving unit attached to the shaver.



2 HQ6075: Remove the retaining frame.

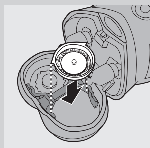


3 HQ6073/HQ6070: Open the shaving unit, turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Clean the cutters and guards with the brush supplied (your shaving heads may differ from the one shown in the figure).

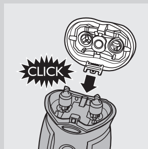
Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



5 HQ6075: Put the shaving heads back into the shaving unit and then put the retaining frame back into the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit into the recesses.

6 HQ6073/HQ6070: Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise (your shaving heads may differ from the one shown in the figure).

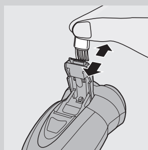


7 Put the shaving unit back onto the shaver by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').

8 Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the brush supplied.



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



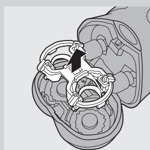
- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- HQ6075/HQ6073: Store the appliance in the pouch.

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ64 Super Lift & Cut Shaving Heads (HQ6073/HQ6070)

or HQ8 Precise Cutting System Shaving Heads (HQ6075).

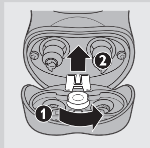
1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



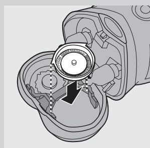
2 Open the shaving unit and pull it off the shaver.

You can also leave the shaving unit attached to the shaver.

3 HQ6075: Remove the retaining frame.



4 HQ6073/HQ6070: Open the shaving unit, turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

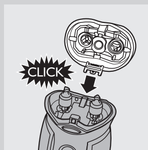


5 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

6 HQ6075: Put the shaving heads back into the shaving unit and then put the retaining frame back into the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit into the recesses.

7 HQ6073/HQ6070: Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise (your shaving heads may differ from the one shown in the figure).



8 Put the shaving unit back onto the shaver by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').

9 Close the shaving unit.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ64 Super Lift & Cut Shaving Heads (HQ6073/ HQ6070)
- HQ8 Precise Cutting System Shaving Heads (HQ6075)
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China)

Environment

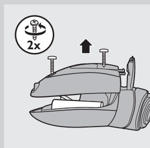


- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the shaver to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the battery

Only remove the battery if it is completely empty.

1 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



2 Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.

3 Remove the battery.

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Frequently asked questions

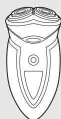
Question	Answer
Why doesn't the shaver shave as well as it used to?	You may not have cleaned the appliance properly. Clean the shaving heads thoroughly (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Question	Answer
	Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the cutters and guards properly with the brush supplied (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
Why doesn't the shaver switch on when I press the on/off button?	The battery may be empty. Recharge the battery (see chapter 'Charging').
The shaving unit has come off the shaver. What should I do?	Simply reattach the shaving unit by pressing it onto the shaver (see chapter 'Replacement', item 5).

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Gunakan hanya steker listrik yang disertakan.
- Steker mengubah tegangan 100-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt.
- Steker listrik berisi trafo. Jangan memotong steker listrik dan menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Jangan gunakan steker listrik yang rusak.
- Jika steker listrik rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Isi baterainya dan simpan pencukur pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.
- Pastikan steker listrik tidak basah.
- Cabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.




- Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Medan elektromagnet (EMF)

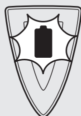
Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Pengisian daya

Pastikan alat telah dimatikan sebelum mengisi baterainya.
Untuk mencegah agar baterai tidak habis sewaktu sedang mencukur, Anda juga dapat mengisi baterai alat cukur setiap kali selesai mencukur, meskipun baterai belum habis. Hal ini tidak akan merusak baterai.
Pengisian biasanya berlangsung kira-kira 8 jam.

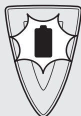
Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

Indikator daya



Pengisian daya

- Ketika Anda mengisi daya alat cukur yang kosong, simbol baterai akan menyala.

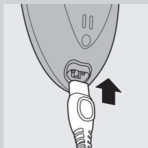


Baterai hampir habis

- HQ6075/HQ6073: Apabila baterai hampir habis, simbol baterai merah akan mulai menyala. Apabila Anda mematikan pencukur, simbol baterai merah akan berkedip.
- HQ6070: Tidak ada peringatan atau indikasi bahwa isi baterai hampir habis. Alat mati secara otomatis apabila baterai habis sama sekali.

Mengisi baterai pencukur

Isilah baterai alat apabila simbol baterai memerah atau berkedip (HQ6075/HQ6073) atau apabila motor berhenti atau mulai lamban (HQ6070).



1 Pasang steker alat pada pencukur.

2 Masukkan steker listrik ke stopkontak.

3 Setelah baterai terisi penuh, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

Waktu pencukuran tanpa kabel

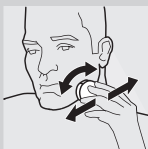
Pencukur yang terisi penuh bisa digunakan tanpa kabel selama 40 menit.

Menggunakan alat

Mencukur

1 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.

Lingkaran lampu menyala.



2 Gerakkan kepala pencukur dengan cepat pada kulit Anda, lakukan gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.

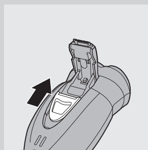
Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.

3 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.



4 Pasang tutup pelindung pada pencukur setiap kali Anda selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas



Untuk merapikan cambang dan kumis.

1 Buka pemangkas dengan menyorong geseran ke atas.

Pemangkas dapat dihidupkan saat motor bekerja.

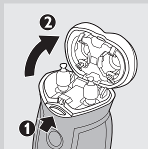
Pembersihan dan perawatan

Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik.
Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan alat adalah membilas unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali setelah Anda selesai menggunakan alat cukur.

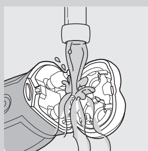
Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Setiap hari: unit pencukur dan tempat rambut

1 Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.

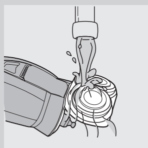


2 Tekan tombol pelepas (1) dan buka unit pencukur (2).



3 Bersihkan unit pencukur dan penampung rambut dengan membilasnya selama beberapa saat dengan air panas dari keran.

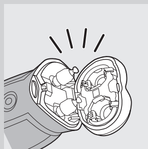
Pastikan bahwa bagian dalam unit pencukur dan tempat rambut telah dibersihkan dengan sempurna.



4 Bilas bagian luar pencukur.

5 Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukur.



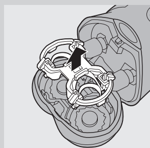
6 Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disertakan.

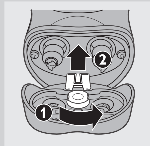
Setiap enam bulan: kepala pencukur

1 Buka unit pencukur dan tarik keluar alat cukur.

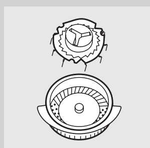
Anda juga dapat meninggalkan unit pencukur tetap terpasang ke alat cukur



2 HQ6075: Lepaskan bingkai penahan.

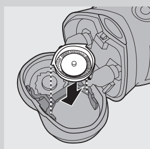


3 HQ6073/HQ6070: Buka unit pencukur, putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).



4 Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan (kepala pencukur Anda bisa berbeda dari yang ditunjukkan dalam gambar).

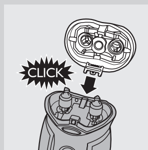
Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum pencukuran dapat kembali optimal.



5 HQ6075: Pasang kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur kemudian pasangkan kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur.

Pastikan bahwa tonjolan kepala pencukur masuk seluruhnya ke dalam wadahnya.

6 HQ6073/HQ6070: Kembalikan kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur dan putar searah jarum jam (kepala pencukur Anda bisa berbeda dari yang ditunjukkan dalam gambar).

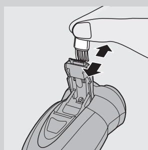


7 Kembalikan unit pencukur ke alat cukur dengan menyisipkan engsel ke dalam celahnya di pinggir wadah rambut dan dorong kembali ke asalnya sampai terkunci di tempatnya ('klik').

8 Tutup unit pencukur.

Pemangkas

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



1 Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.

2 Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disertakan.



3 Lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan



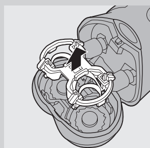
- Pasang penutup pada pencukur untuk mencegah kerusakan.
- HQ6075/HQ6073: Simpan alat dalam kantung.

Penggantian

Ganti kepala pencukur setiap dua tahun untuk hasil pencukuran yang optimal.

Gantilah kepala pencukur yang rusak atau aus dengan HQ64 Super Lift & Cut Shaving Heads (HQ6073/ HQ6070) atau HQ8 Precise Cutting System Shaving Heads (HQ6075).

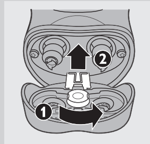
1 **Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.**



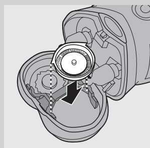
2 **Buka unit pencukur dan tarik keluar alat cukur.**

Anda juga dapat meninggalkan unit pencukur tetap terpasang ke alat cukur

3 **HQ6075: Lepaskan bingkai penahan.**



4 **HQ6073/HQ6070: Buka unit pencukur, putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).**

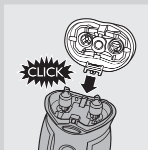


5 **Lepaskan kepala pencukur dan pasang kepala pencukur yang baru pada unit pencukur.**

6 **HQ6075: Pasang kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur kemudian pasangkan kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur.**

Pastikan bahwa tonjolan kepala pencukur masuk seluruhnya ke dalam wadahnya.

7 **HQ6073/HQ6070: Kembalikan kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur dan putar searah jarum jam (kepala pencukur Anda bisa berbeda dari yang ditunjukkan dalam gambar).**



8 Kembalikan unit pencukur ke alat cukur dengan menyisipkan engsel ke dalam celahnya di pinggir wadah rambut dan dorong kembali ke asalnya sampai terkunci di tempatnya ('klik').

9 Tutup unit pencukur.

Aksesori

Tersedia aksesori berikut:
- HQ64 Super Lift & Cut Shaving Heads (HQ6073/ HQ6070)
- HQ8 Precise Cutting System Shaving Heads (HQ6075)
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (tidak tersedia di Cina)

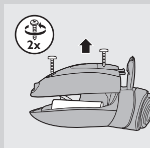
Lingkungan



- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Baterai isi-ulang pencukur yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang pencukur atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa pencukur tersebut ke pusat servis Philips yang akan membantu Anda mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang ramah lingkungan.

Pembuangan baterai

Keluarkan baterai hanya jika sudah benar-benar kosong.



1 Cabut steker listrik dari stopkontak lalu lepaskan steker alat dari pencukur.

2 Biarkan alat cukur berjalan sampai mati, lepaskan sekrup dan buka pencukur.

3 Keluarkan baterai.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai dikeluarkan.

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam pamflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Batasan garansi
Kepala cukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

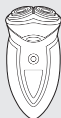
Pertanyaan yang sering diajukan

Pertanyaan	Jawab
Mengapa alat cukur tidak mencukur sebaik biasanya?	Mungkin Anda belum membersihkan alat dengan benar. Bersihkan kepala pencukur hingga bersih sama sekali, lihat bab 'Pembersihan dan perawatan').
	Mungkin ada rambut panjang yang menghalangi kepala pencukur. Bersihkan komponen pemotong dan pelindung dengan sikat yang tersedia (lihat bab 'Pembersihan dan perawatan').
	Mungkin kepala pencukur rusak atau aus. Ganti kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
Mengapa alat cukur tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off?	Mungkin baterai kosong. Isi ulang baterainya (lihat bab 'Pengisian').
Unit pencukur terlepas dari alat cukur. Apa yang harus saya lakukan?	Pasang kembali unit pencukur dengan menekannya ke alat cukur (lihat bab 'Penggantian', item 5).

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 충전기를 이용하여 충전하십시오.
- 충전기는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.
- 이 충전기에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험한 상황을 초래할 수 있으므로 충전기를 잘라내어 다른 플러그로 교환하지 마십시오.
- 손상된 충전기를 사용하지 마십시오.
- 충전기가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스 센터에서 정품으로 교체하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 면도기를 닫힌 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.
- 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.
- 수돗물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.
- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다.




뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

EMF(전자기장)

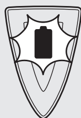
이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

충전

충전을 시작하기 전에 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
배터리가 완전히 소모되지 않은 경우에도 면도 사이 사이에 충전해 두면 면도 도중 배터리가 방전되는 것을 방지할 수 있습니다. 이런 경우 배터리가 손상되지 않습니다.
충전에는 일반적으로 약 8시간이 소요됩니다.

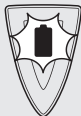
제품이 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

충전 표시



충전

- 전원이 없는 면도기를 충전하면 배터리 모양의 표시등이 켜집니다.

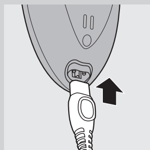


배터리 전력 부족

- HQ6075/HQ6073: 배터리 전력이 부족하면, 배터리 모양의 적색 표시등이 켜집니다. 면도기의 전원을 끄면 이 적색 표시등이 깜박입니다.
- HQ6070: 전력이 부족함을 알리는 경고나 표시등이 없습니다. 배터리가 완전히 소모되면 제품이 자동으로 꺼집니다.

제품 충전

배터리 모양의 표시등이 적색 또는 선명한 적색으로 깜박이면(HQ6075/HQ6073), 또는 모터가 멈추거나 속도가 느려지면(HQ6070) 충전하십시오.



1 제품 플러그를 면도기에 꽂으십시오.

2 충전기를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

3 배터리가 완전히 충전된 후에는 충전기를 벽면 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

무선 면도 시간

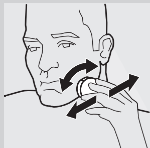
완전히 충전된 면도기는 무선 상태로 최대 40분까지 면도 가능합니다.

제품 사용

면도

1 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

고리 모양의 표시등이 켜집니다.



2 쉐이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.

필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

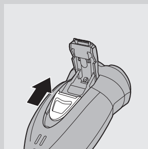
3 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.



4 쉐이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오.

트리머 사용법

구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.



1 슬라이드를 위로 밀어 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

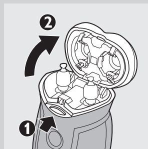
청소 및 유지관리

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
가장 쉽고 위생적인 청소법은 제품을 사용한 후에 항상 쉐이빙유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 헹구는 것입니다.

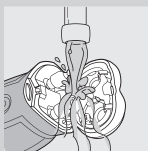
뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

매일: 쉐이빙유닛과 수염받이

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

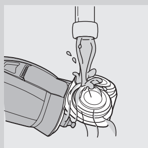


2 열림 버튼을 누른 다음(1) 쉐이빙유닛을 여십시오(2).



3 쉐이빙유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오.

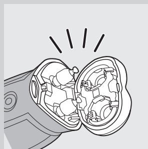
쉐이빙유닛과 수염받이의 내부가 깨끗이 세척되었는지 확인하십시오.



4 제품 외부도 세척하십시오.

5 쉐이빙유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오.

절대로 수건이나 휴지로 쉐이빙 유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 쉐이빙 헤드가 손상될 수 있습니다.



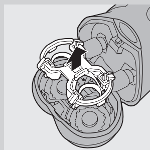
6 쉐이빙유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

물 세척을 하지 않고, 면도기와 함께 제공된 브러시로 수염받이를 청소해도 됩니다.

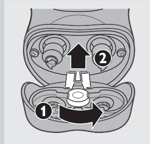
매 6개월: 쉐이빙 헤드

1 쉐이빙유닛을 열고 면도기에서 당겨 빼내십시오.

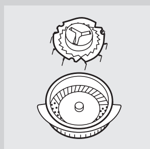
쉐이빙유닛을 면도기에 장착한 상태로 둘 수도 있습니다.



2 HQ6075: 지지대를 분리하십시오.

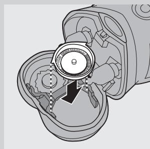


3 HQ6073/HQ6070: 쉐이빙유닛을 열고 휠을 시계 반대 방향으로 돌려(1) 지지대를 꺼내십시오(2).



4 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오(사용하는 쉐이빙 헤드의 모양은 그림과 다를 수 있습니다.).

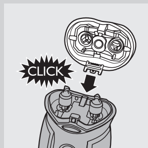
쉐이빙 헤드는 안쪽날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



5 HQ6075: 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 다시 넣고 지지대를 쉐이빙유닛에 넣으십시오.

쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

6 HQ6073/HQ6070: 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 다시 넣으십시오. 지지대를 쉐이빙유닛에 넣은 다음, 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(사용하는 쉐이빙 헤드의 모양은 그림과 다를 수 있습니다).

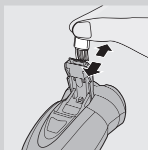


7 경첩을 수염받이의 테두리에 있는 홈에 꼭 낄 때까지 밀어 넣어 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오('딸각' 소리가 남).

8 쉐이빙유닛을 닫으십시오.

트리머

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.



1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 면도기와 함께 제공된 브러시로 트리머를 털어내십시오.



3 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



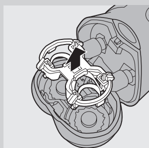
- 쉐이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.
- HQ6075/HQ6073: 제품은 파우치에 넣어 보관하십시오.

교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오.
손상되거나 마모된 쉐이빙 헤드는 HQ64 수퍼 리프트 앤 컷 쉐이빙 헤드(HQ6073/HQ6070)

또는 HQ8 정밀 커팅 시스템 쉐이빙 헤드 (HQ6075)로 교체하십시오.

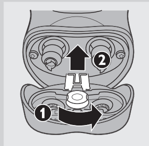
1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



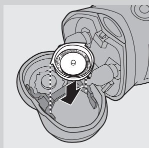
2 쉐이빙유닛을 열고 면도기에서 당겨 빼내십시오.

쉐이빙유닛을 면도기에 장착한 상태로 둘 수도 있습니다.

3 HQ6075: 지지대를 분리하십시오.



4 HQ6073/HQ6070: 쉐이빙유닛을 열고 휠을 시계 반대 방향으로 돌려(1) 지지대를 꺼내십시오(2).

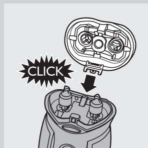


5 쉐이빙 헤드를 꺼내고 새 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 넣으십시오.

6 HQ6075: 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 다시 넣고 지지대를 쉐이빙유닛에 넣으십시오.

쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

7 HQ6073/HQ6070: 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 다시 넣으십시오. 지지대를 쉐이빙유닛에 넣은 다음, 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(사용하는 쉐이빙 헤드의 모양은 그림과 다를 수 있습니다).



8 경첩을 수염받이의 테두리에 있는 홈에 꼭 낄 때까지 밀어 넣어 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오('딸각' 소리가 남).

9 쉐이빙유닛을 닫으십시오.

액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ64 수퍼 리프트 앤 컷 쉐이빙 헤드 (HQ6073/HQ6070)
- HQ8 정밀 커팅 시스템 쉐이빙 헤드 (HQ6075)
- HQ110 필립스 쉐이빙 헤드 클리닝 스프레이(중국에서는 구입할 수 없음)

환경

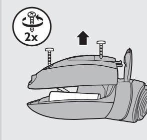


- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 내장형 충전식 면도기의 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 면도기를 버리기 전에 항상 면도기에서 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오.배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 면도기를 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

배터리 폐기

배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

1 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



2 면도기가 멈출 때까지 작동시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.

3 배터리를 빼내십시오.

배터리를 분리한 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

보증 제한

쉐이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

FAQ

질문	답변
쉐이빙 헤드가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	제품을 제대로 청소하지 않았을 수 있습니다. 쉐이빙 헤드를 깨끗이 세척하십시오 (‘청소 및 유지관리’란 참조).

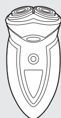
질문	답변
	긴 체모가 쉐이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다. 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 깨끗이 청소하십시오 (‘청소 및 유지관리’란 참조).
	쉐이빙 헤드가 손상되거나 마모되었을 수 있습니다. 쉐이빙 헤드를 교체하십시오 (‘교체’란 참조).
전원 버튼을 눌러도 면도기가 켜지지 않습니다.	배터리가 방전된 것일 수 있습니다. 배터리를 교체하십시오(‘충전’란 참조).
쉐이빙유닛이 제대로 닫히지 않습니다. 어떻게 해야 합니까?	쉐이빙유닛을 면도기에 밀어 넣어 다시 결합하십시오(‘교체’란 항목 5 참조).

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➔ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➔ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➔ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➔ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Hanya gunakan plag kuasa yang dibekalkan.
- Plag kuasa mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.
- Plag kuasa mengandungi sebuah pengubah. Jangan potong plag kuasa untuk menggantikannya dengan plag yang lain kerana ini akan menimbulkan situasi berbahaya.
- Jangan gunakan plag kuasa yang rosak.
- Jika plag kuasa rosak, sentiasa gantikan dengan jenis tulen bagi mengelakkan bahaya.
- Cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C hingga 35°C.
- Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.
- Pastikan plag kuasa tidak kena basah.
- Sentiasa cabut plag daripada pencukur sebelum membersihkannya di bawah pili air.
- Perkakas mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan boleh dibersihkan dengan selamat di bawah pili air.




Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.

Medan Elektro Magnet (EMF)

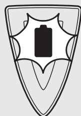
Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Mengecas

Pastikan perkakas dimatikan sebelum dicas.
Untuk mengelakkan bateri daripada kehabisan kuasa semasa mencukur, walaupun jika bateri belum betul-betul kosong lagi. Ini tidak akan merosakkan bateri. Pengecasan biasanya mengambil masa kira-kira 8 jam.

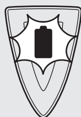
Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 24 jam.

Arahan cas



Mengecas

- Apabila anda mula mengecas pencukur yang telah habis kuasa, lampu bateri mula menyala.

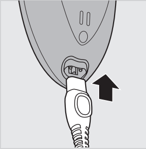


Kuasa bateri rendah

- HQ6075/HQ6073: Apabila bateri semakin lemah, simbol bateri merah menyala. Apabila anda mematikan pencukur, simbol bateri merah mula berkelip-kelip.
- HQ6070: Tiada amaran atau penunjuk apabila kuasa bateri semakin lemah. Perkakas mati secara automatik apabila bateri benar-benar kosong.

Mengecas perkakas

Cas perkakas apabila simbol bateri menyala atau berkelip merah (HQ6075/HQ6073) atau apabila motor terhenti atau menjadi semakin lambat. (HQ6070).



1 Pasangkan plag perkakas pada alat pencukur.

2 Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

3 Cabut plag kuasa dari soket dan cabut plag alat dari pencukur apabila bateri telah dicas penuh.

Masa pencukuran tanpa kord

Pencukur yang dicas penuh mempunyai masa pencukuran tanpa kord sehingga kira-kira 40 minit.

Menggunakan perkakas

Pencukuran

1 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.

Gelang lampu menyala.



2 Gerakkan kepala pencukur denagn gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.

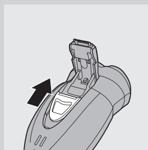
3 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.



4 Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapian

Untuk merapikan jambang dan kumis kemas.



1 Buka perapi dengan menolak selak ke atas.
Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

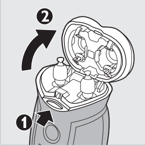
Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerapkali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik.
Cara yang paling senang dan bersih untuk mencuci perkakas adalah membilas unit mencukur dan ruangan menyimpan rambut dengan air panas setiap kali anda telah gunakan alat pencukur tersebut.

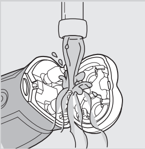
Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.

Setiap hari: unit pencukur dan ruang rambut

1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.

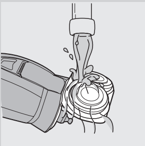


2 Tekan butang pelepas (1) dan buka unit pencukur (2).



3 Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membilasnya di bawah paip air panas untuk beberapa waktu

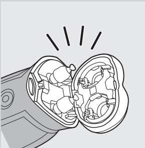
Pastikan bahagian dalam unit pencukur dan ruang rambut telah dibersihkan dengan betul.



4 Bilaskan bahagian luar perkakas.

5 Tutup unit pencukur dan keluarkan air lebihan dengan menggoncangkannya.

Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.



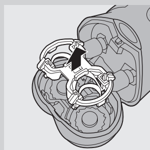
6 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya perkakas kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

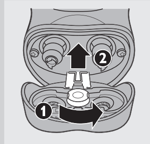
Setiap enam bulan: kepala pencukur

1 Buka unit pencukur dan tariknya keluar dari alat pencukur.

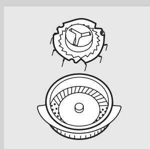
Anda boleh membiarkan unit pencukur terpasang pada alat pencukur.



2 HQ6075: Tanggalkan rangka penahan.

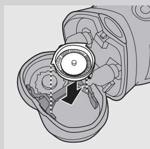


3 HQ6073/HQ6070: Buka unit pencukur, putarkan roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



4 Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan (kepala pencukur anda mungkin berbeza daripada yang ditunjukkan dalam rajah).

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

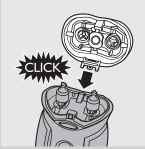


5 HQ6075: Pasang kembali kepala pencukur pada unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur.

Pastikan bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam ruangnya.

6 HQ6073/HQ6070: Kembalikan kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur dan putar kuncinya ke arah jam (kepala pencukur anda

mungkin berbeza daripada apa yang ditunjukkan dalam rajah).



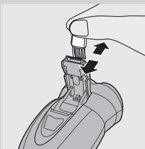
7 Masukkan semula unit pencukur pada alat pencukur dengan menyisipkan engselnya di bahagian tepi ruang rambut dan menekannya sehingga ia terkunci pada tempatnya ('klik').

8 Tutup alat pencukur.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.

1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.



2 Bersihkan perapi dengan berus yang dibekalkan.



3 Lincirkan gigi perapi dengan setitis minyak mesin jahit sekali pada setiap enam bulan.

Penyimpanan



- Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- HQ6075/HQ6073: Simpan perkakas di dalam pau.

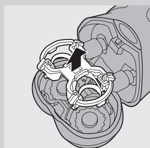
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak dan haus HQ64 Super Lift & Cut Shaving Heads (HQ6073/ HQ6070) atau HQ8 Precise Cutting System Shaving Heads (HQ6075).

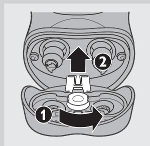
1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.

2 Buka unit pencukur dan tariknya keluar dari alat pencukur.

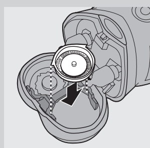
Anda boleh membiarkan unit pencukur terpasang pada alat pencukur.



3 HQ6075: Tanggalkan rangka penahan.



4 HQ6073/HQ6070: Buka unit pencukur, putarkan roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).

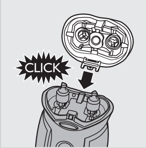


5 Keluarkan kepala pencukur dan gantikan dengan yang baru pada unit pencukur.

6 HQ6075: Pasang kembali kepala pencukur pada unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur.

Pastikan bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam ruangnya.

7 HQ6073/HQ6070: Kembalikan kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur dan putar kuncinya ke arah jam (kepala pencukur anda mungkin berbeza daripada apa yang ditunjukkan dalam rajah).



8 Masukkan semula unit pencukur pada alat pencukur dengan menyisipkan engselnya di bahagian tepi ruang rambut dan menekannya sehingga ia terkunci pada tempatnya ('klik').

9 Tutup alat pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:
- Kepala Pencukur Angkat & Potong Dwi Tindakan Super HQ64 Philips (HQ6073/HQ6070)
- Kepala Pencukur Sistem Pemotongan Persis HQ8 (HQ6075)
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China)

Alam sekitar



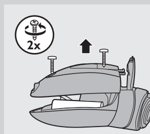
- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar.
- Bateri pencukur boleh dicas semula binaan dalam itu mengandungi bahan yang mungkin mencemar alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuang pencukur atau membawanya ke pusat pemungutan rasmi. Lupuskan bateri di pusat pemungutan rasmi untuk bateri. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda

boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips, yang akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar.

Pembuangan bateri

Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

1 Tanggalkan plag kuasa dari soket dan cabut plag perkakas dari pencukur.



2 Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti, buka skru dan buka pencukur.

3 Tanggalkan bateri.

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Pembatasan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

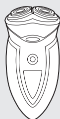
Soalan lazim

Soalan	Jawapan
Mengapakan pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini?	Anda mungkin tidak membersihkan perkakas dengan betul. Bersihkan kepala pencukur dengan rapi (lihat bab 'Membersih dan menyelenggara').
	Rambut panjang mungkin tersumbat di kepala pencukur. Bersihkan pemotong dan adangan dengan betul dengan berus yang dibekalkan (lihat bab 'Membersih dan menyelenggaraa').
	Kepala pencukur mungkin rosak atau haus. Gantikan kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
Mengapakah pencukur tidak hidup apabila saya menekan butang hidup/mati?	Bateri mungkin kosong. Cas semula bateri (lihat 'Pengecasan').
Unit pencukur telah tertanggal dari alat pencukur. Apakah harus saya lakukan?	Hanya sambungkan semula unit pencukur dengan menekannya pada alat pencukur (lihat bab 'Penggantian', item 5).

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- โปรดใช้ปลั๊กไฟที่มาพร้อมกับเครื่องโกนหนวดเท่านั้น
- ปลั๊กไฟสามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ได้ ซึ่งมีความปลอดภัยมากกว่า
- ปลั๊กไฟประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นไม่ควรเปลี่ยนปลั๊กไฟเป็นแบบอื่น เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้
- ไม่ควรใช้ปลั๊กไฟที่ชำรุด
- ในกรณีที่ปลั๊กไฟเกิดชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการเปลี่ยนปลั๊กไฟชนิดเดียวกับปลั๊กไฟเดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ชาร์จไฟและจัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- ห้ามชาร์จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋าสำหรับจัดเก็บปิดอยู่
- ไม่ควรให้ปลั๊กไฟเปียกน้ำ
- ควรถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกก่อนนำไปล้างทำความสะอาด
- เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ได้รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย่างเป็นทางการจาก IEC และสามารถล้างทำความสะอาดได้อย่างปลอดภัยด้วยน้ำประปา




ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนขน เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

Electromagnetic fields (EMF)

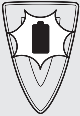
ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การชาร์แบตเตอรี่

ก่อนทำการชาร์จไฟ ตรวจดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวดเรียบร้อยแล้ว เพื่อเป็นการป้องกันแบตเตอรี่อ่อนในขณะโกนหนวด สามารถชาร์จเครื่องโกนหนวดในขณะใช้งานได้ แม้ว่าแบตเตอรี่ยังไม่หมดก็ตาม โดยไม่เกิดความเสียหายกับแบตเตอรี่ ใช้เวลาในการชาร์จไฟประมาณ 8 ชั่วโมง

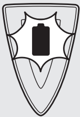
ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 24 ชั่วโมง

สัญญาณไฟแสดงการชาร์จไฟ



การชาร์แบตเตอรี่

- เมื่อคุณชาร์จเครื่องโกนหนวดที่ยังไม่มีประจุแบตเตอรี่ ไฟสัญญาณแบตเตอรี่จะสว่างขึ้น

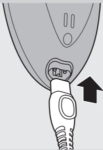


แบตเตอรี่ใกล้หมด

- รุ่น HQ6075/HQ6073: เมื่อแบตเตอรี่ลดต่ำลง สัญญาณไฟสีแดงจะติดสว่าง เมื่อคุณปิดเครื่องโกนหนวด สัญญาณไฟแบตเตอรี่สีแดงจะเริ่มกะพริบ
- รุ่น HQ6070: จะไม่มีคำเตือนหรือเครื่องหมายแสดงสถานะว่าแบตเตอรี่ใกล้หมด เครื่องจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อประจุแบตเตอรี่หมด

การชาร์จไฟ

ชาร์จเครื่องเมื่อสัญญาณไฟแบตเตอรี่สีแดงสว่างขึ้นหรือกะพริบ (HQ6075/HQ6073) หรือเมื่อมอเตอร์หยุดหรือเริ่มทำงานช้าลง (HQ6070)



1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด

2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

3 ถอดสายไฟออกจากเต้ารับและดึงปลั๊กไฟของเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง เมื่อชาร์จไฟจนเต็มเรียบร้อยแล้ว

ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร้สาย

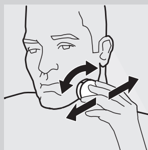
เมื่อชาร์จไฟเต็มเรียบร้อยแล้ว สามารถใช้งานต่อเนื่องแบบไร้สายได้นานถึง 40 นาที

การใช้งาน

การโกนขน

1 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

สัญญาณไฟที่อยู่รอบๆ จะสว่างขึ้น



2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมาอย่างรวดเร็ว

ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด

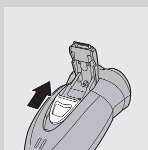
อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

3 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด



4 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง หลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

ที่กันจอน



ใช้สำหรับกันจอนและหนวดเครา

1 ใช้งานที่กันจอนได้โดยเลื่อนปุ่มขึ้น

สามารถใช้ที่กันจอนได้ แม้ในขณะที่มอเตอร์กำลังทำงานอยู่

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

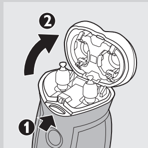
ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ ควรล้างหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อน ทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด

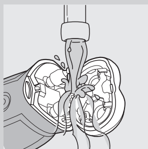
ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนขน เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

ทุกวัน: ชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด

1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับและตัวเครื่อง

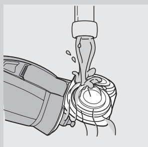


2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)



3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด โดยเปิดก๊อกน้ำร้อนล้าง

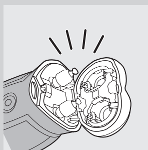
ตรวจดูให้แน่ใจว่าล้างทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้านในเรียบร้อยแล้ว



4 ล้างทำความสะอาดด้านนอกของเครื่องโกนหนวด

5 ปิดชุดหัวโกนแล้วสะบัดน้ำออก

ห้ามใช้ผ้าหรือกระดาษทิชชู่เช็ดหัวโกน เพราะอาจทำให้ชุดหัวโกนชำรุดได้



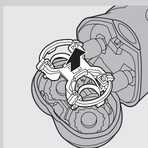
6 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง แล้วปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

สามารถใช้แปรงที่จัดมาให้ปัดทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดได้โดยไม่ต้องล้างน้ำ

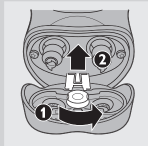
ทุกๆ หกเดือน: หัวโกน

1 เปิดชุดหัวโกนและดึงออกจากเครื่องโกนหนวด

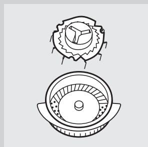
อาจติดตั้งชุดหัวโกนไว้ที่เครื่องโกนหนวด



2 HQ6075: ถอดโครงยึดออก

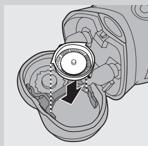


3 HQ6073/HQ6070: เปิดชุดหัวโกนออกโดยหมุนตามแนวทวนเข็มนาฬิกา (1) จากนั้นถอดโครงยึดออก (2)



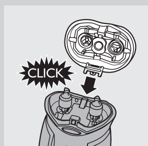
4 ทำความสะอาดที่ใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่ให้มา (หัวโกนของคุณอาจแตกต่างจากที่แสดงในภาพ)

ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลา 2-3 สัปดาห์เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม



5 HQ6075: ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม จากนั้นประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกน

ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่



6 HQ6073/HQ6070: ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม จากนั้นประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนล็อคเข้าที่ (หัวโกนของคุณอาจแตกต่างจากภาพที่แสดง)

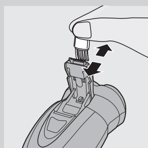
7 ประกอบชุดหัวโกนไว้ที่เครื่องโกนหนวดตามเดิมโดยสอดบานพับลงไปในช่องซึ่งอยู่ในช่องเก็บเศษหนวดและดันกลับเข้าที่เดิม ('เสียงดังคลิก')

8 ปิดชุดหัวโกน

ที่กันจอน

ควรทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน

1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับและตัวเครื่อง

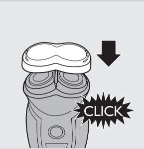


2 ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงที่จัดมาให้



3 ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน

การจัดเก็บ



- ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย
- รุ่น HQ6075/HQ6073: จัดเก็บเครื่องลงในกระเป๋า

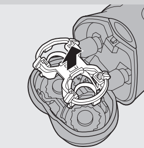
การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ เปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดหรือเสียหายด้วย HQ64 หัวโกนระบบ Super Lift & Cut (HQ6073/HQ6070) หรือ HQ8 หัวโกนที่ให้การทำงานที่แม่นยำ (HQ6075)

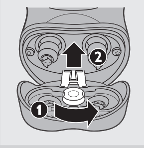
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต้ารับและตัวเครื่อง

2 เปิดชุดหัวโกนและดึงออกจากเครื่องโกนหนวด

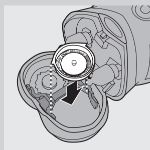
อาจติดตั้งชุดหัวโกนไว้ที่เครื่องโกนหนวด

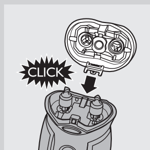


3 HQ6075: ถอดโครงยึดออก



4 HQ6073/HQ6070: เปิดชุดหัวโกนออกโดยหมุนตามแนวทวนเข็มนาฬิกา (1) จากนั้นถอดโครงยึดออก (2)





5 ถอดหัวโกนอันเก่าออก แล้วประกอบหัวโกนอันใหม่เข้ากับชุดหัวโกน

6 HQ6075: ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม จากนั้นประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกน

ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่

7 HQ6073/HQ6070: ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม จากนั้นประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนล็อคเข้าที่ (หัวโกนของคุณอาจแตกต่างจากภาพที่แสดง)

8 ประกอบชุดหัวโกนไว้ที่เครื่องโกนหนวดตามเดิมโดยสอดบานพับลงไปในช่องซึ่งอยู่ในช่องเก็บเศษหนวดและดันกลับเข้าที่เดิม (‘เสียงดังคลิก’)

9 ปิดชุดหัวโกน

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว:

- HQ64 หัวโกนระบบ Super Lift & Cut (HQ6073/HQ6070)
- HQ8 หัวโกนที่ให้การทำงานที่แม่นยำ (HQ6075)
- สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (ไม่มีในจีน)

สภาพแวดล้อม



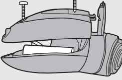
- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- ภายในแบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดอาจประกอบด้วยสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

1 ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวด





2 ปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปูควงออกแล้วเปิดตัวเครื่อง

3 ถอดแบตเตอรี่ออก

หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ **www.philips.com** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

ข้อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

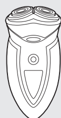
คำถามที่พบบ่อย

คำถาม	คำตอบ
เครื่องโกนหนวดทำงานได้ไม่ดีเท่าเดิม	คุณอาจทำความสะอาดไม่ดีพอ ควรทำความสะอาดหัวโกนให้ทั่วถึง (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	อาจมีเศษหนวดขนาดยาวติดอยู่ในหัวโกน ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้ (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	หัวโกนอาจชำรุดหรือเสียหาย ให้เปลี่ยนหัวโกน (ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อเลื่อนปุ่มเปิด/ปิด	อาจไม่มีประจุแบตเตอรี่ ให้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ (ดูที่บท 'การชาร์จ')
ชุดหัวโกนหลุดออกจากเครื่องโกนหนวด ควรทำอย่างไร	เพียงติดตั้งชุดหัวโกนกลับเข้าไปโดยกดที่เครื่องโกนหนวด (ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนอะไหล่' ในข้อ 5)

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Chỉ sử dụng phích cắm đi kèm với máy.
- Phích cắm điện biến áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.
- Trong phích cắm điện có một biến áp. Không cắt bỏ phích cắm điện này để thay bằng phích cắm khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Không sử dụng phích cắm bị hư hỏng.
- Bạn luôn thay phích cắm cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu phích cắm điện bị hỏng để tránh nguy hiểm
- Sạc và bảo quản máy cạo râu ở nhiệt độ 5°C đến 35°C.
- Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.
- Không để phích cắm điện bị ướt.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Máy cạo râu này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể yên tâm rửa dưới vòi nước.




Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Từ trường điện (EMF)

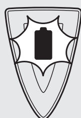
Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Sạc điện

Đừng quên tắt máy trước khi bắt đầu sạc.
Để tránh bị hết pin trong khi cạo, bạn cũng có thể sạc máy cạo giữa các lần cạo, thậm chí khi pin chưa hết hoàn toàn. Điều này không ảnh hưởng tới pin. Thông thường thời gian sạc pin mất khoảng 8 giờ.

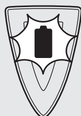
Không để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

Chỉ báo sạc



Sạc điện

- Khi bắt đầu sạc cho máy cạo râu đã hết pin, đèn chỉ báo pin sẽ sáng.

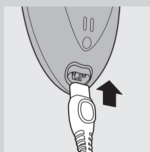


Pin yếu.

- Máy HQ6075/HQ6073: Khi pin yếu, đèn chỉ báo pin màu đỏ sẽ bắt đầu sáng. Khi tắt máy cạo râu, đèn chỉ báo pin màu đỏ sẽ bắt đầu nhấp nháy.
- Máy HQ6070: sẽ không có cảnh báo hoặc thông báo nào khi pin yếu. máy sẽ tự động tắt khi pin cạn hoàn toàn.

Nạp điện cho máy

Sạc lại máy khi đèn chỉ báo pin màu đỏ sáng hoặc nhấp nháy (HQ6075/HQ6073) hoặc khi mô-tơ ngừng hoặc bắt đầu chạy chậm hơn (HQ6070).



1 Cắm đầu cắm vào máy.

2 Cắm phích cắm vào ổ điện.

3 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã được sạc đầy.

Thời gian cạo không nối dây

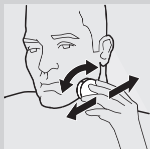
Một máy cạo râu đã được sạc đầy pin có thể hoạt động tối đa 40 phút.

Cách sử dụng máy

Cạo râu

1 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.

Đèn vòng bật sáng.



2 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất.
Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.

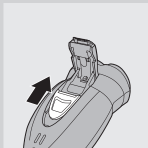
3 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.



4 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.



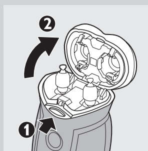
1 Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên.
Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

Cách chùi rửa và bảo dưởng máy

Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.
Cách dễ dàng nhất và vệ sinh nhất để làm sạch máy là rửa bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng nước nóng sau mỗi lần sử dụng máy.

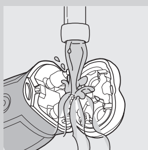
Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Vệ sinh mỗi ngày: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc

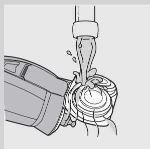


1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).



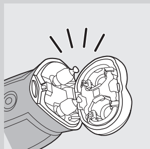
3 Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng.
Đảm bảo bên trong bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc được rửa sạch đúng mức.



4 Rửa phần ngoài của máy.

5 Đóng bộ phận cạo lại và rũ sạch nước đọng bên trong máy.

Không được dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.



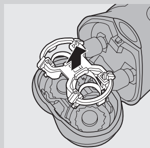
6 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cấp kèm.

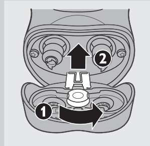
Mỗi sáu tháng: các đầu cạo

1 Mở bộ phận cạo và kéo nó ra khỏi máy cạo râu.

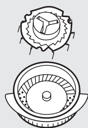
Bạn cũng có thể để để bộ phận cạo gắn với the máy cạo râu.



2 HQ6075: Tháo khung giữ ra.

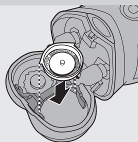


3 HQ6073/HQ6070: Mở bộ phận cạo, xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



4 Lau chùi dao cạo và bộ phận bảo vệ bằng bàn chải được cấp kèm (đầu cạo của bạn có thể khác với đầu cạo thể hiện trên hình vẽ).

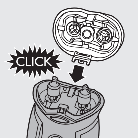
Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.



5 HQ6075: Lắp các đầu cạo vào lại bộ phận cạo và sau đó lắp lại khung giữ vào bộ phận cạo.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

6 HQ6073/HQ6070: Lắp đầu cạo trở lại vào bộ phận cạo. Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo và xoay theo chiều kim đồng hồ (đầu cạo của bạn có thể khác với đầu cạo thể hiện trên hình vẽ).



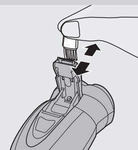
7 Lắp bộ phận cạo trở lại vào máy cạo râu bằng cách ấn bản lề vào rãnh trong mép của khoang chứa tóc và ấn nó xuống vị trí cho tới khi khớp vào vị trí (nghe tiếng 'click').

8 Đóng bộ phận cạo lại.

Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.



2 Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.



3 Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cất giữ



- Đậy nắp để tránh làm hỏng máy.
- Máy HQ6075/HQ6073: Bảo quản máy trong túi.

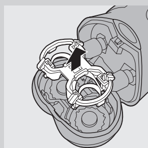
Thay thế phụ kiện

Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.
Chỉ thay thế các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các Đầu Cạo Siêu Nâng & Cắt HQ64 (HQ6073/HQ6070) hoặc Đầu Cạo Hệ Thống Cắt Chính Xác HQ8 (HQ6075).

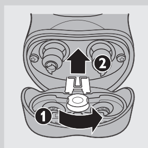
1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Mở bộ phận cạo và kéo nó ra khỏi máy cạo râu.

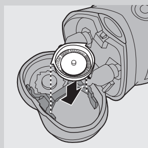
Bạn cũng có thể để để bộ phận cạo gắn với the máy cạo râu.



3 HQ6075: Tháo khung giữ ra.



4 HQ6073/HQ6070: Mở bộ phận cạo, xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).

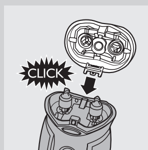


5 Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo.

6 HQ6075: Lắp các đầu cạo vào lại bộ phận cạo và sau đó lắp lại khung giữ vào bộ phận cạo.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

7 HQ6073/HQ6070: Lắp đầu cạo trở lại vào bộ phận cạo. Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo và xoay theo chiều kim đồng hồ (đầu cạo của bạn có thể khác với đầu cạo thể hiện trên hình vẽ).



8 Lắp bộ phận cạo trở lại vào máy cạo râu bằng cách ấn bản lề vào rãnh trong mép của khoang chứa tóc và ấn nó xuống vị trí cho tới khi khớp vào vị trí (nghe tiếng 'click').

9 Đóng bộ phận cạo lại.

Phụ kiện

Các phụ kiên sau đây hiện đang có sẵn:
- Đầu Cạo Siêu Nâng & Cắt HQ64 (HQ6073/HQ6070)
- Đầu Cạo Hệ Thống Cắt Chính Xác HQ8 (HQ6075)
- Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips HQ110 (không mua được ở Trung Quốc).

Môi trường

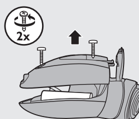


- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Pin tích hợp, có thể sạc được của máy cạo râu có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểu thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Cách xử lý pin

Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.

1 Rút phích cắm khỏi ổ điện và tháo dây cắm khỏi máy.



2 Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.

3 Tháo pin.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới).

Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hạn chế bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Các câu hỏi thường gặp

Câu hỏi	Trả lời
Vì sao máy cạo râu không hoạt động tốt như trước đây?	Có thể bạn chưa làm sạch thiết bị theo đúng cách. Làm sạch hoàn toàn các đầu cạo, (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng').
	Tóc dài có thể làm cản trở các đầu cạo. Làm sạch dao cạo và bộ phận bảo vệ theo đúng cách bằng bàn chải đi kèm (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng').
	Các đầu cạo có thể bị hư hoặc mòn. Thay đầu cạo mới (xem chương 'Thay thế phụ kiện').
Vì sao máy cạo râu không bật khi tôi bấm nút on/off (bật/tắt)?	Có thể pin đã hết điện. Sạc lại pin (xem chương 'Nạp đện').
Bộ phận cạo tách rời khỏi máy cạo râu. Tôi cần làm gì?	Chỉ cần lắp lại bộ phận cạo bằng cách ấn nó vào máy cạo râu (xem chương 'Thay thế phụ kiện', mục 5).

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 只能使用隨同所附的電源插頭。
- 電源插頭可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
- 電源插頭內含變壓器。請勿將電源插頭切斷並以其他的插頭替換，以免發生危險。
- 請勿使用損壞的電源插頭。
- 如果電源插頭損壞，務必更換與原來型號相同的電源插頭，以免發生危險。
- 請於 5゜C 到 35゜C 間充電及存放電鬍刀。
- 請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。
- 請確定電源插頭沒有弄濕。
- 要在水龍頭下清潔電鬍刀之前，請務必將電源線拔離電鬍刀。



- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規則，可以直接在水龍頭之下安全清洗。

請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

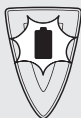
充電

在您開始進行充電之前，請確定將電鬍刀的電源關閉。

為避免刮鬍刀電力於刮鬍中減弱，即使電池電量尚未完全耗盡，您也可以在兩次刮鬍間進行充電。這麼做並不會損壞電池。
充電一般約需 8 小時。

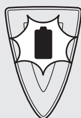
不要讓電鬍刀連續連接電源插座超過 24 小時。

充電指示



充電

- 當您開始為沒電的電鬍刀充電時，電池符號會亮起。

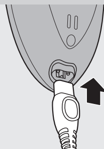


電池電力不足

- HQ6075/HQ6073：當電池快沒電時，紅色的電池符號會亮起。當您關閉電鬍刀時，紅色的電池符號會開始閃爍。
- HQ6070：電池電力不足時並不會警告或提示。電力用盡時會自動關閉電源。

充電

當電池符號亮起紅燈或閃爍時 (HQ6075/HQ6073)，或馬達停止運轉或轉速變慢時 (HQ6070)，請為本產品充電。



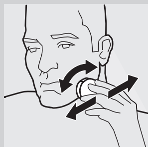
1. 將電源線的一端插在電鬍刀機體的電源插孔中。
2. 將電源插頭插在牆上的電源插座上。
3. 電池完全充滿後，將充電器從牆上電源插座拔出，並將電源線從電鬍刀上拔下。

電滿刮鬍時間

完全充電的電鬍刀可在不插電的狀態下持續刮鬍約 40 分鐘。

使用此電器

除毛



1 按一下開關 (on/off) 按鈕，開啟電鬍刀電源。

指示燈圈會亮起。

2 將電鬍刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。

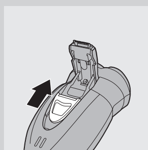


3 按一下開關 (on/off) 按鈕，開啟電鬍刀電源。

4 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

修剪

適合刮除鬢角及髭鬍。



1 向上推電源開關鈕即可打開鬢角刀。

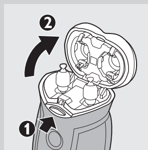
馬達轉動時即可以使用鬢角刀。

清潔與維護

定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。
清潔本產品最簡單、最衛生的方式，是每次使用後用熱水沖洗電鬍刀刀頭與鬍渣室。

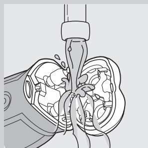
請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

每天：清理電鬍刀組與鬍渣室。



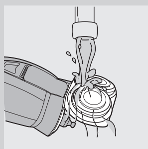
1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

2 按下釋放鈕 (1) 並打開電鬍刀頭 (2)。



3 偶爾在熱水龍頭下沖洗清潔電鬍刀組與鬍渣室。

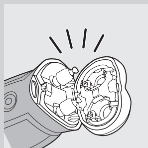
確定刀頭部分與鬍渣室已充分清洗乾淨。



4 沖洗本產品外部。

5 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

切勿使用毛巾或紙巾擦乾刮鬍刀組，因為此舉可能會造成電鬍刀刀頭損害。



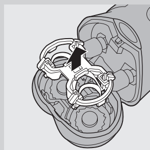
6 再一次打開電鬍刀組並保持開啟，讓電鬍刀完全晾乾。

您也可以不用水，而用隨附的刷子來清潔鬍渣室。

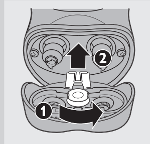
每半年：電鬍刀刀頭

1 開啟電鬍刀組並將其從電鬍刀卸除。

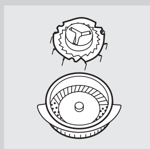
您也可以不拆卸電鬍刀組。



2 HQ6075：移除固定架。

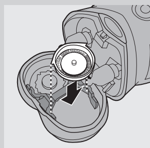


3 HQ6073/HQ6070：打開電鬍刀組，以逆時針方向轉動轉盤 (1)，並拆下固定架 (2)。



4 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網 (您的電鬍刀頭外觀可能與圖示不同)。

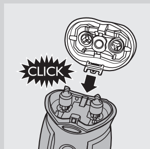
因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。



5 HQ6075：將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組，並將固定架裝回電鬍刀組。

確認電鬍刀刀頭的凸出部分符合凹陷處。

6 HQ6073/HQ6070：將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組。將固定架裝回電鬍刀組上，並以順時針方向轉動鎖扣 (您的電鬍刀頭外觀可能與圖示不同)。

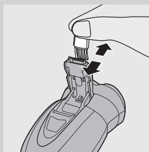


7 將鉸鏈插回鬍渣室邊緣的槽孔中，並將其推回原位 (會聽見「喀噠」一聲)，即可輕易地裝回電鬍刀組。

8 關上電鬍刀組。

鬢角刀

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。



1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

2 使用隨附於電鬍刀的刷子來清潔鬢角刀。



3 請每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

收藏



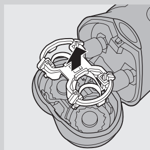
- 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。
- HQ6075/HQ6073：將本產品存放在收納袋中。

更換

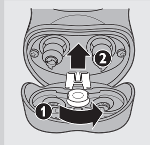
每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。
請使用 HQ64 超級雙刀鋒電鬍刀頭 (HQ6073/HQ6070) 或 HQ8 精確的切割系統電鬍刀頭 (HQ6075)，更換損壞或磨損的電鬍刀頭。

1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

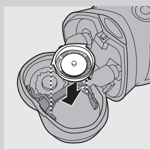
2 開啟電鬍刀組並將其從電鬍刀卸除。
您也可以不拆卸電鬍刀組。



3 HQ6075：移除固定架。



4 HQ6073/HQ6070：打開電鬍刀組，以逆時針方向轉動轉盤 (1)，並拆下固定架 (2)。

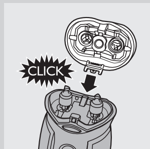


5 取出電鬍刀刀頭，然後在電鬍刀組裝上新的刀頭。

6 HQ6075：將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組，並將固定架裝回電鬍刀組。

確認電鬍刀刀頭的凸出部分符合凹陷處。

7 HQ6073/HQ6070：將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組。將固定架裝回電鬍刀組上，並以順時針方向轉動鎖扣 (您的電鬍刀頭外觀可能與圖示不同)。



8 將鉸鏈插回鬍渣室邊緣的槽孔中，並將其推回原位 (會聽見「喀噠」一聲)，即可輕易地裝回電鬍刀組。

9 關上電鬍刀組。

配件

備有下列配件可供另外選購：

- HQ64 超級雙刀鋒電鬍刀頭 (HQ6073/HQ6070)
- HQ8 精確的切割系統電鬍刀頭 (HQ6075)

- HQ110 飛利浦電鬍刀頭清潔噴霧劑 (未於中國發行)

環境保護



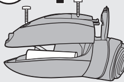
- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本電鬍刀使用的充電電池含有會污染環境的物質。在丟棄本用品前，或是將該產品放到政府指定回收站前，請務必卸除電池。將電池送到政府指定的電池回收站。若您在拆卸電池時遇到問題，可將本用品帶到飛利浦授權服務中心。服務中心會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

電池棄置

必須將電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。

1 **將充電器從牆上電源插座上拔下，並將插頭拔離電鬍刀。**





2 **讓電鬍刀持續運轉直到完全停止為止，拆下螺絲並拆開電鬍刀本體。**

3 **取出電池。**

取出電池後，請不要再把電鬍刀接上電源插座。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

保固限制

電鬍刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

常見問題集

問題	解答
電鬍刀為何不像平常一樣運作？	您可能未妥善清潔電鬍刀。請徹底清潔電鬍刀刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	過長的鬍鬚卡住電鬍刀刀頭。請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網 請參閱「清潔與維護」單元)。
	電鬍刀刀頭毀壞或磨損，請更換電鬍刀頭 (請參閱「更換」單元)。
當我按下開/關按鈕時，為何電鬍刀沒有開啟？	電池可能沒電了，請為電池充電 (請參閱「充電」單元)。
電鬍刀組從電鬍刀上掉落，我該怎麼做？	只要將電鬍刀組壓入電鬍刀，重新裝上即可 (請參閱「更換」單元的項目 5)。

4222.002.4723.6